Agosto 21

Reunidxs y con grabadora al centro de la mesa, integrantes del proyecto Uncao reflexionan en torno a la publicación del disco 'En la carreta de allá también están presxs' y la cárcel, desde varias perspectivas. Una especie de conversación colectiva y preguntas cruzadas. El siguiente texto corresponde a fragmentos de la transcripción de dicha grabación.

- ¿Qué significa entonces?

- Qué te parece, qué es, qué te gusta, qué te pasa con lo que se hizo, qué se pretende...

- ¿Cómo se relaciona con la cana? ¿Qué quiere decir de la cana?

- Si...

- Uncao busca hablar de la prisión, en general, creo que se intenciona una opción política personal y colectiva dentro de lo que es la banda fantasma. Hay una perspectiva anticarcelaria por cómo se presenta, por las ilustraciones, por la canción que se agrega del Kevin (Garrido), hay una intencionalidad ahí pero, en general, lo que hace es hablar de la prisión, no es hablar de los presxs políticxs.

- *Uncao* es hermanx de la cana por cómo se ha hecho, va de la mano de la cana. Es el estallido de la prisión, en la misma imagen que sale en la portada... es potente igual. Uncao es la cana en la calle. La voz de la cana en la calle. Tiene harto valor en cómo se hizo, porque se rescataron escritos de la cárcel, se musicalizaron... una weá inédita que tampoco le va a gustar a todo el mundo, pero es algo que existe y está ahí escrito. Todo

lo que tomó hacer el disco... el proceso fue super canero y se devuelve igual, porque el disco se vende y se compran "manillas" para la cana. Uncao es recíproco con la prisión.

- También se intenta...

- Visibilizar...

- ...a esas voces como autorxs,

- como personas.

- Es sobre la prisión, principalmente, y está enlazado a todas las personas que viven la prisión.

- Claro y los mensajes llegan a diferentes prisiones, a gente que está libre y está prisionera de cualquier weá.

- Ha sido curioso cómo ha llegado en este contexto el disco, que se ha escuchado en volá "cuarentena" y empatizando con esas sensaciones. Encuentro un poco burdo lo de "estamos todxs prisionerxs", pero efectivamente hay una condición de los cuerpos que están similares.

- Con respecto a que pueda no gustarles a todxs el proyecto, creo que es porque hay otras prisiones que se han visibilizado más y esta prisión que es concreta, es una realidad que nadie quiere ver, se obvia, hay dobles discursos incluso a veces donde por un lado "abajo la

cana" y por otro "pena de muerte" o "qué bueno que se fue en cana"

- Como que la justicia fuese la cana. Eso es algo que quiere decir el proyecto también, que el constructo "cárcel" está caduco, hay libertades y responsabilidades que no se solucionan con la cana porque hace puro daño.

- Está esa crítica a la estructura.

- Es un disco abolicionista de la cárcel... ¿o no?

- ¡SÍ!

- Lo otro es que lo escribe pura gente en la cárcel, es súper profundo el disco...las ilustraciones, cómo está hecho... todo es super profundo.

- ...y a la vez hay una reivindicación de lo que es la intimidad de cada persona como sujetxs de saberes...

- Por eso el problema está en la cana, no en las personas... no en lxs presxs. Las presas y presos pueden ser geniales si se les da la dignidad suficiente para mostrarse cómo se muestran en el disco.

- Por ser abolicionista de la cárcel no distingue entre presx políticx y presx común porque estamos todxs presxs.

- El problema es el encarcelamiento.

- Hay gentes que hacen esa separación rara.

- ¡Ni ahí!

- Siento que por la experiencia de la creación de los textos, y eventualmente el disco, hay una tendencia más hacia el "presx común"... Por la misma experiencia de las personas que han transitado en esto.

- Lxs que crean este disco.

- Claro, hemos nadado por allí y al "otrx presx" (anarquista, mapuche, etc.) se le invita a ser parte en esta concepción de que es transversal, pero tiene esa otra tendencia.

- De todas maneras, es más fuerte la otra. De hecho, son particularmente dos canciones que son invitadxs, el texto de Kevin (Garrido) y el de Lorenza (Cayuhan) en el disco nuevo. Uno es al presx políticx anarquista y el otro al presx políticx mapuche, son esas invitaciones directas y las otras no son invitaciones, son sólo textos de gente de acá, de nuestro territorio, con quienes hemos compartido. El proyecto contempla esta transversalidad de la cana y esa es una forma de ver lo anticarcelario...

- ...donde el problema está en la prisión como constructo...

- ... y eso, a la vez, abre otras cosas que tienen que ver con cómo nos cuestionamos los ENCIERROS, los CASTIGOS, la idea de la JUSTICIA, en quién depositamos la idea de la ejecución de la justicia, quizás son cosas que no están reflexionadas literalmente, pero sí es una invitación a que se hable de ello en cuanto a que hay una población transversal de personas que están viviendo esta situación de carácter inhumana, de vulneración de derechos básicos... esa weá se da cuenta en el disco, en esos relatos.

- También en ese sentido apela mucho a niveles sentimentales y sensitivos, empatizar también desde eso, desde el cuerpo...

- La música.

- Claro, la música siempre te invita a las emociones y a ponerte en un contexto de empatía, porque lo que está ahí incorrecto es el encierro no la persona, entonces te invita a pensar en esto desde la sensación física...insisto en que tiene que ver con la experiencia de la creación de todo que va desde la emocionalidad al respecto...va más allá de la cana incluso.

- La cárcel es para los pobres.

- Eso es importante porque es un tema en el proyecto... la criminalización de la clase.

- Claro, es una forma de decir que la cárcel está mal porque es para los pobres principalmente y aquí hay relatos de gente como tú yera.

- Hay un estigma tremendo sobre la cárcel y eso obviamente lo tenemos claro, y que hoy en día se justifica más por las cosas terribles que han pasado y ahora se critica la libertad condicional porque, precisamente, locos que hoy cometieron crímenes terribles salieron con ese beneficio y que todos tienen que ver con delitos sexuales. Entonces se sigue perpetuando el estigma hasta ahora, después de tanto tiempo, que en la cárcel sólo hay asesinos y violadores, que esa es la población penal. Es un estigma re cuático y por eso la gente justifica e incluso está a favor de que a lxs presxs se les torture, así de objetivamente, porque todo lo que sufren dentro de la cana es tortura... el Complejo de Valpo, por ejemplo, está sobre un vertedero... la arquitectura intencionada. En ese sentido ha sido bacán que se haya dado la posibilidad y la mano de poder hacer las campañas solidarias con el disco y que las cosas hayan llegado a las manos de las personas y que por lo menos un módulo que está terrible de hacinado, con toda la gente enferma por

COVID19, haya tenido elementos para poder sanitizar y haya quedado de pana.

- ¿Con las manillas de Uncao?

- Sí.

- Ahora estamos con la segunda campaña... está bacán el afiche, refleja toda esa energía proyectada de las personas en ese espacio.

- Se sigue perpetuando el estigma de que en la cana sólo hay violadores y asesinos y por eso se justifica la cárcel socialmente porque la pregunta de todxs es "¿Qué hacemos con los violadores y asesinos?" y nadie tiene una respuesta porque es complejo, porque significa reformar toda una sociedad, por eso también nos tratan de utópicxs o románticxs por ser abolicionistas de la cárcel o plantearnos otras cosas, pero también es ingenuo que crean que pensamos que todo va a explotar y lxs presxs saldrán gritando de felicidad por los muros y "oh, problema solucionado"... es absurdo, si tampoco somos imbéciles...

- Como que con la pena de muerte va a bajar la delincuencia.

- ¡¿Cómo vamos a dejar en manos del Estado la decisión de ACABar con la vida de las personas!?... sea

quien sea la persona, es un atentado a la libertad...no sé si es lo más justo, lo más correcto moralmente, pero no quiero que el Estado se encargue de eso... además de todo lo que ya nos regula.

- En el fondo, la invitación es a hacer una revisión a esa escala moral de lo que es la JUSTICIA, cómo se observa ese concepto.

- El castigo, lo bueno, lo malo...

- Esa típica mierda de "no más SENAME" pero cuando pasan a la cana que se mueran.

- ¡Claro!

- Dentro del disco de *Uncao* eso está literal, como en el tema LA LEY, LAS AUTORIDADES, LAS JERARQUÍAS, allí hay un paralelismo entre lo que es la weá del Estado, la ley, etc.. los tres conceptos del nombre de la canción se ponen a colación, tiene ejes; hay un rescate de lo íntimo, de lxs sujetxs de saberes, hay un posicionamiento político anticana de visibilizar condiciones y está lo otro de poner en tensión conceptos que son más profundos, que van más allá de lo tangible como la JUSTICIA...

- La LIBERTAD misma...

-... que hay un problema estructural con la cana, con lxs presxs, pero también estamos hablando que dentro

de la cana hay piños que se empiezan a pelear y se enfrentan y se desafían...

- Eso es lo que quiere decir también, más allá de presx políticx, presx común, al final estamos todxs presxs, el de la carreta de allá también está preso...

- Solidaridad anticarcelaria.

- Claro, invita a lxs mismxs presxs, muchxs ya lo han escuchado, ya que está dirigido hacia ellxs el disco, para que haya una unión de lxs presxs contra el carcelero, desde ahí, una revolución en la cana... sería bonito.

- Es un llamado a la colectividad.

- ...de la misma gente de donde viene el disco, ellxs son lxs que tienen que escucharlo más que nadie, para allá va enfocado el disco más que al morbo de la gente libre, porque de ahí viene... bomba.

- Tiene igual esa doble función; hacia afuera cumple este rol de visibilizar, difundir, sensibilizar, abrir el diálogo, etc. Y hacia dentro...

- Debe pegar mucho más adentro que afuera...

- A nivel artístico reivindicativo, el disco también provoca ese tipo de efectos porque, más allá de las posibilidades técnicas, está bien hecho... hecho de

manera digna para esas letras. Darle dignidad artística a esas creaciones me parece reivindicativo de las personas que están presas, que son artistas, gente que ha sido ultra marginada, que nunca en su vida social ha tenido un "logro reconocido" y que escuchen sus letras en esa producción, bien hecha, con personas cantando con seriedad pulenta, con cuadernillo cancionero letal, es como para quedar para adentro, un decirse a sí mismx "oh, lo que puedo hacer". Puede parecer algo super trivial y simple pero eso es algo que se ve a diario en la cana, lo hemos vivenciado, de gente que está híper marginada y lastimada por la vida social y que esto es terriblemente relevante para ellxs, hacer las cosas bien, lo mejor que se pueda hacer.

- Eso también se complementa con que sea una canción el medio de expresión para que lxs otrxs te escuchen... al estar marginadx lo único que quieres es que te escuchen y en ese sentido el formato musical tiene una llegada mucho más amplia, más que los libros u otras expresiones, no segrega, porque quien no sabe leer igualmente puede oír una canción.

- Claro, la música es un hábito más generalizado.

- Y te invita a leer los textos luego de escuchar las canciones. También está intencionado que el estilo musical esté fuera de lo que usualmente oímos como

anticarcelario, que no sean tarros y banderas negras porque no vamos a hablar sólo de un grupo de personas que están en la cana, en el fondo buscamos romper esos conceptos.

- Lo que hemos dicho todo el rato, ¡EN LA CARRETA DE ALLÁ TAMBIÉN ESTÁN PRESXS YERA!

- Es solidaridad con esx compa y con otrxs también, no es desconocer esa lucha en el fondo, sino visibilizar el problema que está menos visibilizado y también llegar a otra reflexión porque es un poco más "simple" cuando se habla de "presx políticx y abajo todas las jaulas" pero salen lxs compas perseguidos por la policía que están en la cana y el tema se acaba un poco en cuanto a difusión y solidaridad con lxs presxs... y el asunto tiene que ver con el tema de cómo opera la JUSTICIA que los tiene a todxs en cana.

- De cuestionar LA CÁRCEL. Las luchas separadas son super moralistas, es el típico discurso de "cuando te asalten o cuando dañen a tu ser querido ya no vas a pensar lo mismo" demás que no, demás que me queda la cagada en la vida pero no tiene que ver con eso.

- No tiene que ver con tu vida.

- Claro, tiene que ver con un análisis social que nos da cuenta que la cárcel no sirve.

- No reinserta, no "disciplina"...

- En realidad, el problema es que la cárcel sí funciona, pero funciona como una empresa capitalista.

- Es funcional a los intereses de lxs poderosxs.

- Claro, por eso también decimos ABAJO EL CAPITAL QUE LA SUSTENTA.

- La cárcel como herramienta de los Estados para encarcelar la pobreza.

- ...porque la cárcel hoy en día es una empresa para ciertas personas que ganan cualquier plata con ganado humano.

- Eso también es poca información de la gente que no entiende ni sabe esa parte tampoco.

- Sípo, esa weá no hay que aceptarla y hay que reflexionarla.

- La cana es un negocio y la persona presa no está reventada ni el Estado manteniéndolxs con millones y bacán.

- Hay que tratar de cuestionar la estructura pero a partir de que se rompa esa idea de la JUSTICIA desde la moralidad del CASTIGO, tiene más cosas.

- Hay que ser vío pulento yera.

- No se sabe que la cárcel es una empresa, no se sabe lo que se lucra, no le importa a nadie porque se ve la cárcel desde otro punto de vista, desde el culpable o no culpable. Los tribunales dicen "Culpable" y de ahí se empieza a hablar.

- Los tribunales que valen callampa.

- Siempre se negocia en calidad de CULPABLES no de personas y eso es lo que permea todo, cambia al toque lo que percibes de una persona a través de esas etiquetas sociales. Y si vemos a alguien así sólo porque un tribunal lo dijo y validamos eso, es muy básico y criticar eso repercute hasta en nuestras vidas, en nuestros sistemas de vida.

- En nuestrx pacx internx.

- Claro, lxs pacxs estructurales e internxs.

- Los textos que se escogieron, incluyendo a los del volumen dos que está en proceso, son super diversos a nivel emocional, hablan de distintas cosas, de cosas hiper profundas y personales hasta cosas más colectivas como la pichanga, la sensación de esa

colectividad. Entonces, también apela por ese lado, por los sentimientos, las sensaciones de la vida diversa y que son vidas varias y válidas que sienten y viven todas esas cosas al igual que todxs lxs que estamos afuera.

- Siento que lxs "presxs políticxs" tienen un piño atrás que pelea con y por ellxs, en cambio lxs "presxs comunes" están más segregadxs, olvidadxs y distanciadxs entre ellxs mismxs.

- Claro, porque en la concepción mental social en la cárcel hay asesinos, violadores y presxs políticxs, nada más.

- Y la criminalización de la pobreza que genera un estigma sobre la figura del "delincuente", hay un estigma social y cultural al respecto.

- Que está asociado al terror.

- Sí, al flaite que te da miedo y que es un otrx siempre, unx sujetx marginal.

- Incluso es muy raro tener que decir que no consideramos esta separación entre presx común... me cuesta decir "presx común"... asumo que me planteo desde esta crítica con estas palabras porque así es como se entiende, porque se ha creado una separación demasiado clara, entonces también creo importante

saber cómo decir eso, yo no creo en esa separación, es importante criticar el seguir haciendo esa separación.

- Todx presx es políticx.

- Claro, a eso vamos.

- Pero tampoco se puede obviar lo que existe y hay que hablar de esas diferencias y por qué se generan.

- O sea, el Estado persigue a lxs anarquistas, eso es real.

-Hay muchos grupos sociales que están criminalizados, no sólo los pobres. Lxs pobres somos lxs más, por así decirlo, por volumen, por una volá histórica, porque también tiene que ver con un sistema económico directo y con el abuso de una parte de la población en beneficio de otra, pero también los pueblos indígenas están criminalizados y desde hace más tiempo aún por las estructuras de poder, lxs trans y sus respuestas a la propia marginación que el Estado ampara, el racismo de Estado en todas sus facetas. Lxs anarquistas claramente son una respuesta al Estado, entonces obviamente son enemigxs, pero como ya lo hemos dicho, para nosotrxs el problema es precisamente el Estado y la cárcel y por eso nunca vamos a hacer separaciones entre "categorías" de gente privada de su libertad. La experiencia personal nos lleva a estar más de un lado desde donde podemos

entender la cárcel como un fenómeno más grande, no sólo en respuesta de algún compañerx que está presx y por ello no podemos estar de acuerdo con la postura de que la cárcel sirva de algo o sea solución a algo, nadie debería estar presx.

- Es la reproducción del capitalismo, individualizar los problemas: tú tienes la culpa porque tú hiciste eso pero no se entiende el engranaje, no es responsabilidad absoluta de esa persona.

- Y al contrario a la persona no se le ayuda, se le margina aún más.

- De todas maneras la cárcel siempre ha sido así, siempre ha sido su propósito el marginar y que sigamos pensando, después de siglos, que sirve para algo...

- ...o querer "reformarlo"...

- Es para decir ¡basta! La cárcel es un problema demasiado grande socialmente, muy grave.

- Creo que lxs mismxs presxs deben dejar la cagá con el apañe de lxs que estamos afuera, así tiene que ser y en ese sentido el proyecto *Uncao* apunta en dos cosas; llama a la solidaridad anticarcelaria adentro con este lema de "En la carreta de allá también están presxs", de darnos cuenta que estamos en la misma y hacia

dónde hay que dirigir la energía, paremos la violencia de presx a otrx presx, que en realidad a todxs nos están oprimiendo bélico entonces por qué no mejor solidarizamos en nuestra condición de presxs y atacamos para otro lado. Y por otro lado, apunta a sensibilizar el mundo "de afuera", "de la calle" y decirles que esto es un problema, que no tiene sentido que siga siendo un tabú, ¿por qué las cárceles están en los vertederos afuera de las ciudades?, es un problema del cual no se puede hablar y debemos urgentemente hacerlo.

- No sé si lo que reflexionamos se transmite así de concretamente en el proyecto, obviamente lo estamos intencionando porque es lo que queremos y es la opinión al respecto, es el sustento reflexivo y motivacional, ya que cada canción es un ápice de esos pensamientos.

- Es transversal y creo que es como se debiese percibir también la cárcel artísticamente hablando. En el trabajo en la cárcel también hay demasiado fascismo, conductismo... hay un montón de gente que hace arte en las cárceles pero lo hacen desde una mirada super conductista, a nivel educacional, o de generar un proyecto pseudo social que impacte y luego dejarlo...

- Es que la gente que hace arte también lo hace con ese estigma. Siempre son "lxs monitorxs" que van a hacer algo, casi labor social, foto pal facebook "hice clases en la cana", su ficha pal currículum yera.

- Para concluir también es bueno decir por qué *Uncao* es un proyecto anónimo y es porque no puede estar personificado en un alguien, porque es la cana en la calle, el colectivo de personas privadas de su libertad. Voces colectivas sobre un conflicto. Es una decisión artística también de transversalidad, no vamos a hacer diferencias, sobre todo en este contexto actual donde todo es muy personificable, donde se enaltecen las figuras personales nosotrxs buscamos reivindicar el colectivo.

- Un anónimo colectivo, su causa, su crítica. No vamos a caer en el morbo de quién es quién, de develar su historia personal. No importan las figuras porque somos un medio, estas artes generadas por la experiencia son medios y, nosotrxs, instrumentos de esos medios.

Valparaíso, invierno '20